

نموذج طلب فتح حساب شخصي

Individual Account ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

Account Number: _____ رقم الحساب:

Account Title: _____ عنوان الحساب:

Branch/Sourcing Channel: _____ الفرع:

Date: _____ التاريخ:

INDIVIDUAL ACCOUNT OPENING APPLICATION FORM

نموذج طلب فتح حساب شخصي

Branch*: _____: الفرع* Date*: _____: التاريخ*

New جديد Existing حالي

(If existing, please mention the Customer Identification (CID) Number)

إذا كان الحساب قائماً، الرجاء ذكر رقم ملف تعريف المتعامل

Account Number/
International Bank
Account Number (IBAN)

رقم الحساب/
رقم الايبان*

Account Type*: Current جاري Savings توفير 2in1 2في1 Ajman Bank Millionaire مليونير مصرف عجمان

Currency*: United Arab Emirates Dirham (AED) درهم إماراتي United States Dollar (USD) دولار أمريكي

Great Britain Pound (GBP) جنيه استرليني Other Currency عملات أخرى

Account title*: _____: اسم الحساب*

Account category*: Single فردي Joint مشترك

PERSONAL INFORMATION

المعلومات الشخصية

Salutation*: Mr. سيد Mrs. سيدة Ms. آنسة

Name (as per passport): First Name*: _____: الاسم (كما في جواز السفر): الاسم الأول*

Middle Name: _____: اسم الأب Last Name*: _____: اسم العائلة*

Date of Birth*: _____: تاريخ الميلاد* Gender*: Male ذكر Female أنثى

Marital status*: Single أعزب Married متزوج Divorced مطلق

Widowed ارملة Others أخرى

Number of Dependents: _____: عدد الأشخاص المكفولين: Mother's maiden name: _____: إسم الأم*

Residency status*: United Arab Emirates (UAE) مقيم في الإمارات العربية المتحدة Resident Non-Resident غير مقيم

Qualification: Undergraduate طالب جامعي Graduate خريج جامعي Post Graduate دراسات عليا

Illiterate غير متعلم Elementary ابتدائي High School ثانوي Professional حرفي

All fields marked "*" are mandatory

Signature: _____: التوقيع*

ADDRESS INFORMATION

تفاصيل العنوان

Residential address in the United Arab Emirates (UAE)

عنوان السكن في الإمارات العربية المتحدة

Building Name*: _____ اسم المبنى*: _____ Flat Number/Villa Number*: _____ رقم الشقة/رقم الفيلا*: _____
Street name*: _____ اسم الشارع*: _____
Area*: _____ المنطقة*: _____ Nearest Landmark*: _____ أقرب معلم بارز*: _____
P.O. Box*: _____ صندوق بريد*: _____ City*: _____ المدينة*: _____
Telephone Number: _____ رقم الهاتف Mobile Number*: _____ رقم الهاتف المتحرك*: _____
Email*: _____ البريد الإلكتروني*: _____

Home Country address (For expatriates only)*:

العنوان في البلد الأم (للمقيمين فقط)*:

Building name*: _____ اسم المبنى*: _____ Flat Number/Villa Number*: _____ رقم الشقة/رقم الفيلا*: _____
Street name*: _____ اسم الشارع*: _____ District*: _____ المنطقة*: _____
Nearest Landmark*: _____ أقرب معلم بارز*: _____ P.O. Box: _____ صندوق بريد: _____
City*: _____ المدينة*: _____ Zip/Postal Code: _____ الرمز البريدي: _____
State: _____ الولاية: _____ Country*: _____ البلد*: _____
Telephone Number*: _____ رقم الهاتف*: _____ Mobile Number: _____ رقم الهاتف المتحرك: _____

IDENTIFICATION DETAILS

تفاصيل الهوية

Passport Number*: _____ رقم جواز السفر*: _____ Passport issue place*: _____ مكان إصدار جواز السفر*: _____
Passport Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء جواز السفر*: _____
Visa Number (For Expatriates*): _____ رقم التأشيرة (للمقيمين)*: _____
Issued by Emirate*: _____ صادرة عن إمارة*: _____
Visa Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء التأشيرة*: _____
Emirates ID Number*: _____ رقم الهوية الإماراتية*: _____ EID Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء الهوية الإماراتية*: _____
Primary Nationality*: _____ الجنسية الرئيسية*: _____ Country of Birth*: _____ مكان الميلاد*: _____
Other Nationality (if applicable*): _____ الجنسية الأخرى (إن وجدت)*: _____
Additional passport Number (if applicable*): _____ رقم جواز السفر الإضافي (إن وجد)*: _____
Additional passport issue place (if applicable*): _____ مكان إصدار جواز السفر الإضافي (إن وجد)*: _____

Domestic Politically Exposed Person (PEP)*:

شخصية سياسية محلية*

No لا Yes نعم

If Yes, please specify*: _____ إذا كانت الإجابة «نعم»، يرجى تحديد*: _____
Position*: _____ المنصب*: _____

Signature: _____ التوقيع: _____

Foreign Politically Exposed Person (PEP)*:

شخصية سياسية أجنبية*

No لا Yes نعم

If Yes, please specify*: _____ إذا كانت الإجابة «نعم»، يرجى تحديد*: _____
Position*: _____ المنصب*: _____ Country*: _____ البلد*: _____

Politically Exposed Person (PEP)

Signature: _____ التوقيع: _____

EMPLOYMENT DETAILS

تفاصيل العمل

Employed موظف Self-Employed أعمال حرة Unemployed غير موظف Retired/Pensioner متقاعد

others (specify*): _____: أخرى (الرجاء التحديد):

Occupation*: _____ المهنة*: Position: _____: المسمى الوظيفي:

Employer Name/Company Name*: _____: اسم جهة العمل/اسم الشركة*:

Date of joining*: _____: تاريخ الالتحاق بالعمل*: Department*: _____: القسم*:

P.O. Box*: _____: صندوق بريد*: City*: _____: المدينة* Country*: _____: البلد*:

FINANCIAL DETAILS

التفاصيل المالية

Monthly salary (AED)*: _____: الراتب الشهري (درهم إماراتي)*:

Other monthly income (AED)*: _____: دخل شهري اخر (درهم إماراتي)*:

Source of other monthly income (AED)*: _____: مصدر الدخل الشهري الاخر (درهم إماراتي)*:

Amount of initial deposit (AED)*: _____: مبلغ الإيداع الأولي (درهم إماراتي)*:

Purpose of opening the account
(select more than one if applicable)

الغاية من فتح الحساب
(يرجى تحديد أكثر من اختيار إن وجد)

Salary راتب شهري

Cash Deposits/Withdrawal إيداعات/سحوبات نقدية

Inward/Outward Fund transfer تحويلات مالية محلية صادرة / واردة

Cheque Deposits/Withdrawals إيداع/سحب شيكات

Inward/Outward Remittances تحويلات مالية خارجية صادرة / واردة

Savings توفير

Transfer from countries*: _____: تحويلات مالية من بلدان*:

Transfer to countries*: _____: تحويلات مالية إلى بلدان*:

معلومات إضافية لأصحاب الأعمال الحرة فقط
ADDITIONAL INFORMATION FOR SELF-EMPLOYED ONLY

Business type* (Please Select)

نوع النشاط التجاري* (يرجى الاختيار)

Sole proprietorship منشأة فردية

Partnership شراكة

Limited Liability Company شركة ذات مسؤولية محدودة

Free Zone منطقة حرة

Others (specify): _____: أخرى (الرجاء التحديد):

Line of Business*: _____: مجال النشاط التجاري*:

Annual turnover (AED)*: _____: العائد السنوي (درهم إماراتي)*:

Signature: _____: التوقيع:

Tax Residence Self-Certification – Individual

For joint account holders and Controlling Persons, use a separate form for each individual person. (All fields are mandatory)

Customer Name	
CID Number	
Date of Birth	
Place of Birth	
Current Address (Building, Street, Town/City, Country)	
Mailing Address (if different than above)	
FATCA (Self-Certification of 'US Person' Tax Status)	

The Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) is a US tax law aimed at preventing US taxpayers from using accounts held outside of the US to evade taxes. Under this law, Ajman Bank is required to request certain taxpayer information from persons/entities who maintain an account with Ajman Bank to establish their tax residency status. Information collected will be used solely to fulfill Ajman Bank's requirements under FATCA and will not be used for any other purpose. If you have any questions about how to complete this Form, please contact your tax advisor as we are not allowed to give tax advice.

1. Are you subject to US taxation due to the following or any other reason?

الرقم	المؤشر الأمريكي	نعم	لا
Sr.	US Indicia	Yes	No
1	مواطناً أمريكياً / مقيماً في الولايات المتحدة / حاملاً للبطاقة الخضراء الأمريكية، بما في ذلك (الموقعون أو الوكلاء) عند الاقتضاء US Citizen/US Resident/US Green Card Holder, including Signatory or POA (if applicable)		
2	محل الميلاد في الولايات المتحدة الأمريكية Birth place in the USA		
3	قضاء فترة طويلة أو العنوان أو رقم الهاتف في الولايات المتحدة Substantial Presence, Address or Telephone number in the USA		
4	تعليمات دفع دائمة من / إلى حساب داخل الولايات المتحدة Payment standing instruction to/from an account in USA		
5	تحقيق دخل من مصادر أمريكية Income from US Sources		

Note: If answer to any of the above is 'Yes', you must provide IRS's W-9 or W8-BEN Form (as applicable) to confirm your US Tax Residence status. For more information on any of the above US Indicia, FATCA or IRS Forms, please visit www.irs.gov or contact your tax advisor, as we are not allowed to give tax advice.

2. Your country of 'Tax Residence':
 UAE USA Other: _____

3. Based on the above information, please select one of the following:

-
- I am not a US Person
-
-
- I am a US Person and my TIN Number: _____

Common Reporting Standard (Self-Certification for Individual, Sole Proprietor & Controlling Person Tax Status)

As per the 'Organization for Economic Co-operation and Development' (OECD) Standard on 'Automatic Exchange of Information', Ajman Bank is required to obtain self-certification regarding your tax residency and may report certain information with respect to your financial account(s) to the relevant government authorities. If you have any questions about how to complete this Form, please visit www.oecd.org or contact your tax advisor, as we are not allowed to give tax advice.

Tax Residence Information
1. Please complete table 1 below and list all countries in which is treated as a tax resident and provide the tax identification number (TIN) for each one.

Note: If a TIN is unavailable please provide reason A, B or C where appropriate:

- Reason A:** The country where the Account Holder is resident does not issue TINs to its residents.
- Reason B:** The Account Holder is otherwise unable to obtain a TIN (please complete table 2 to explain why the Account Holder is unable to obtain a TIN)
- Reason C:** No TIN is required (only select this reason if the authorities of the country of residence for tax purposes entered below do not require the TIN to be disclosed)

Ajman Bank hereby declares that it has been licensed and authorized by the Central Bank of the UAE to carry out banking business and services. All our products and services are Shari'ah compliant and approved by our Internal Shari'ah Supervision Committee. For details on approval, kindly visit www.ajmanbank.ae

إقرار ذاتي حول الإقامة الضريبية للأفراد

(لأصحاب الحسابات المشتركة والأشخاص المسيطرين، استخدم نموذجاً منفصلاً لكل فرد) (المعلومات المطلوبة أدناه تعتبر إلزامية)

اسم العميل	
رقم تعريف العميل	
تاريخ الميلاد	
مكان الميلاد	
العنوان الحالي (المبنى، الشارع، المدينة، البلد)	
العنوان البريدي (إذا كان مختلفاً عن العنوان الوارد أعلاه)	
قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (الإقرار الذاتي بشأن الحالة الضريبية لـ 'مواطن أمريكي')	

قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية (فاتكا) هو قانون ضريبي أمريكي لمنع دافعي الضرائب الأمريكيين من استخدام حسابات محتفظ بها خارج الولايات المتحدة للتهرب من الضرائب. وبموجب هذا القانون، يتعين على مصرف عجمان طلب بعض المعلومات عن دافعي الضرائب من الأفراد/الكليات التي تمتلك حسابات لدى مصرف عجمان من أجل إثبات حالة الإقامة لأغراض الضريبة لهم، وتستخدم المعلومات التي تجمع فقط لغرض قيام مصرف عجمان بما يتعين عليه بموجب قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية وليس لأي غرض آخر. إذا كان لديك أي استفسارات حول كيفية ملء هذا النموذج، يرجى الاتصال بمستشارك الضريبي، حيث أننا غير مسموحين بتقديم المشورة في المسائل الضريبية.

1. هل أنت خاضع للضرائب في الولايات المتحدة للأسباب التالية أو لأي سبب آخر؟

الرقم	المؤشر الأمريكي	نعم	لا
Sr.	US Indicia	Yes	No
1	مواطناً أمريكياً / مقيماً في الولايات المتحدة / حاملاً للبطاقة الخضراء الأمريكية، بما في ذلك (الموقعون أو الوكلاء) عند الاقتضاء US Citizen/US Resident/US Green Card Holder, including Signatory or POA (if applicable)		
2	محل الميلاد في الولايات المتحدة الأمريكية Birth place in the USA		
3	قضاء فترة طويلة أو العنوان أو رقم الهاتف في الولايات المتحدة Substantial Presence, Address or Telephone number in the USA		
4	تعليمات دفع دائمة من / إلى حساب داخل الولايات المتحدة Payment standing instruction to/from an account in USA		
5	تحقيق دخل من مصادر أمريكية Income from US Sources		

ملاحظة: إذا كان الجواب على أي من الأسئلة الواردة أعلاه هو «نعم»، يجب عليك تقديم نموذج منفصل W9 - لطلب الحصول على رقم تعريف وشهادة ضريبة أو نموذج BEN-W8 (حسب الحاجة) للمالك المستفيد لغايات اقتطاع الضريبة من المبلغ والإبلاغ عنها في الولايات المتحدة وذلك من أجل تأكيد حالة إقامتك لأغراض الضريبة في الولايات المتحدة. ولمزيد من المعلومات عن أي مؤشر أمريكي وارد أعلاه حول قانون الامتثال الضريبي للحسابات الأجنبية أو نماذج دائرة الإيرادات الداخلية، يرجى الدخول على موقع www.irs.gov أو الاتصال بمستشارك الضريبي، حيث أننا غير مسموحين بتقديم المشورة في المسائل الضريبية.

2. بلد إقامتك لأغراض الضريبة:
 الإمارات العربية المتحدة الولايات المتحدة الأمريكية أخرى: _____

3. بناء على المعلومات الواردة أعلاه، يرجى تحديد أحد الخيارات التالية:

-
- أنا لست مواطناً أمريكياً
-
-
- أنا مواطن أمريكي ورقم التعريف الضريبي الخاص بي هو: _____

معايير الإبلاغ المشترك (الإقرار الذاتي على الحالة الضريبية للأفراد والمالكين الفرديين والأشخاص المسيطرين)

وفقاً لمعيار منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) بشأن التبادل التلقائي للمعلومات، يتعين على مصرف عجمان الحصول على إقرار ذاتي بشأن إقامتك الضريبية ويجوز للمصرف الكشف عن معلومات معينة حول حسابك (حساباتك) المالية للجهات الحكومية المعنية. وإذا كان لديك أي استفسارات حول كيفية ملء هذا النموذج، يرجى الدخول على موقع www.oecd.org أو الاتصال بمستشارك الضريبي، حيث أننا غير مسموحين بتقديم المشورة في المسائل الضريبية.

معلومات الإقامة لأغراض الضريبة
1. يرجى ملء الجدول 1 أدناه وإدراج جميع البلدان التي تُعامل فيها باعتبارك مقيماً لأغراض الضريبة مع بيان رقم التعريف الضريبي لكل منها.

ملاحظة: إذا لم تتوفر رقم التعريف الضريبي، يرجى اختيار السبب «أ» أو «ب» أو «ج» عند الاقتضاء:

- السبب أ:** عدم إصدار البلد الذي يقيم فيه صاحب الحساب رقم تعريف ضريبي للمقيمين فيه.
- السبب ب:** عدم تمكن صاحب الحساب من الحصول على رقم تعريف ضريبي لسبب آخر (يرجى ملء الجدول 2 لبيان سبب عدم تمكن صاحب الحساب من الحصول على رقم تعريف ضريبي).
- السبب ج:** عدم اشتراط توفر رقم تعريف ضريبي (لا تحدد هذا السبب إلا إذا كانت سلطات بلد الإقامة لأغراض الضريبة المدرجة أدناه لا تشترط توفر رقم التعريف الضريبي)

يعلن مصرف عجمان بموجب هذا البيان أنه قد تم ترخيصه وتفويضه من قبل المصرف المركزي الإماراتي لممارسة الأعمال والخدمات المصرفية. جميع منتجاتنا وخدماتنا متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ومعتمدة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية. للحصول على تفاصيل عن الموافقة، يرجى زيارة الموقع www.ajmanbank.ae

Table 1			الجدول 1:	
Sr. No.	الرقم التسلسلي	بلد الإقامة لأغراض الضريبة Country of Tax Residence	رقم التعريف الضريبي (TIN) Tax Identification Number (TIN)	أدخل السبب 'أ' أو 'ب' أو 'ج'، في حال عدم توفر رقم التعريف الضريبي Enter Reason A, B or C, if TIN is not available
1				
2				
3				

2. If you have selected 'Reason B' in table 1, please complete the below table 2;

2. إذا كنت قد حددت 'السبب ب' في الجدول 1، يرجى ملء الجدول أدناه;

Table 2		الجدول 2:	
Sr. No.	الرقم التسلسلي	Explanation for inability to obtain or not providing TIN	بيان سبب عدم التمكن من الحصول على رقم التعريف الضريبي أو عدم ذكره
1			
2			
3			

3. If you have selected UAE as your Country of Tax Residence in table 1, please complete the below table;

3. إذا وقع الاختيار على دولة الإمارات العربية المتحدة باعتبارها دولة إقامتك الضريبية في الجدول 1، يرجى ملأ الجدول أدناه

Table 3		الجدول 3:	
UAE Residence Visa Type	نوع تأشيرة الإقامة في دولة الإمارات العربية المتحدة	نعم Yes	لا No
5	هل حصلت على تأشيرة الإقامة في الإمارات العربية المتحدة الخاصة بك في إطار خطة استثمار (تأشيرة لمدة 5 أو 10 سنوات)؟ Have you obtained your UAE Residence Visa under an Investment Scheme (5 or 10 years' visa)?		
	هل أنت مقيم في إقليم (أقاليم) أخرى غير دولة الإمارات العربية المتحدة؟ (إذا كان الجواب نعم، يرجى ذكر أسماء البلدان الأخرى وبيان رقم التعريف الضريبي في الجدول 1 أعلاه). Are you a resident in any jurisdiction(s) other than UAE? (if 'Yes', please mention other countries names and provide TIN number in table 1 above)		

Declaration

I certify that I am the Account Holder (or am authorized to sign for the Account Holder) of all of the account(s) to which this Form relates. I declare that the information provided above is true and accurate and undertake to submit a new form within 30 days if any of the above information becomes incorrect due to a change in circumstance which affects my tax residency status. I confirm that under no circumstances shall Ajman Bank, its employees or authorized agents be liable for any direct, indirect, incidental, special, punitive or consequential damages that may result in any way from their reliance on the information that I have provided. I confirm that I have provided this tax residence self-certification willingly without any advice from Ajman Bank. I understand that providing false information, withholding relevant information or responding misleadingly may result in the rejection of my application or a fine may be deducted from my account (s) where required by applicable laws. I understand that Ajman Bank may be required to make disclosures about the information contained herein to appropriate government authorities and/or other regulatory authorities locally/internationally and vide this document. I irrevocably permit Ajman Bank to make such disclosures to any such authorities without obtaining further written or oral permission from me. This document shall form an integral part of and always be read in conjunction with the account opening form and its underlying terms and conditions.

إقرار

أقر بأنني صاحب (أو مفوض بالتوقيع بالنيابة عن صاحب) جميع الحسابات التي تتعلق بها هذا النموذج. وأقر بصحة المعلومات المقدمة أعلاه ودقتها وأتعهد بتقديم نموذج جديد في غضون 30 يوماً إذا أصبح أي من المعلومات الواردة أعلاه غير صحيح نتيجة لتغير الظروف بما يؤثر على حالة إقامتي لأغراض الضريبة. وأؤكد عدمه تحمل مصرف عجمان أو موظفيه أو وكلائه المعتمدين للمسؤولية تحت أي ظرف عن أي أضرار مباشرة أو غير مباشرة أو عرضية أو خاصة أو عقابية أو تبعية تحدث بأي شكل من الأشكال من جراء الاعتماد على المعلومات التي قدمتها. وأؤكد أنني قدمت هذا الإقرار الذاتي حول الإقامة لأغراض الضريبة بكامل إرادتي، دون أي مشورة من مصرف عجمان. وأدرك أن تقديم معلومات كاذبة أو إخفاء معلومات ذات صلة أو التديس في الجواب قد يترتب عليه رفض طلبي أو فرض غرامة تخصم من حسابي (حساباتي) في الحالات التي توجب فيها القوانين المعمول بها ذلك. وأدرك أن مصرف عجمان قد يتعين عليه الإفصاح عن المعلومات الواردة في هذه الوثيقة إلى الجهات الحكومية المختصة و/أو غيرها من الجهات التنظيمية المحلية/الدولية، والسماح بالاطلاع على هذه الوثيقة، وأسمح بشكل لا رجعة فيه لمصرف عجمان بالإفصاح عن تلك المعلومات إلى الجهات المذكورة دون الحصول على أي إذن آخر مني سواء خطي أو شفهي. وتعتبر هذه الوثيقة جزءاً لا يتجزأ من نموذج فتح الحساب والشروط والأحكام الأساسية وتقرأ دائماً معهما.

Account Holder or Controlling Person Name:		اسم صاحب الحساب:
Signature:		التوقيع:
Date:		التاريخ:

ملاحظة: لا ينطبق القسم أدناه إلا على الأشخاص المسيطرين على أصحاب الحسابات الذين هم عبارة عن كيانات غير فاعلة.

Note: Below section is only applicable to Controlling Persons of Passive Entity Account Holders.

Capacity of Signatory (if you are signing on behalf of Controlling Person)		صفة الموقع (إذا كان التوقيع بالنيابة عن شخص مسيطر)
Name of the Entity Account Holder(s) (of which you are a Controlling Person or Authorized Signatory)		اسم صاحب (أصحاب) الحساب الخاص بالكيان الاعتباري (الذي تسطير عليه أو مفوض بالتوقيع بالنيابة عنه)

Ajman Bank hereby declares that it has been licensed and authorized by the Central Bank of the UAE to carry out banking business and services. All our products and services are Shari'ah complaint and approved by our Internal Shari'ah Supervision Committee. For details on approval, kindly visit www.ajmanbank.ae

يعلن مصرف عجمان بموجب هذا البيان أنه قد تم ترخيصه وتفويضه من قبل المصرف المركزي الإماراتي لممارسة الأعمال والخدمات المصرفية. جميع منتجاتنا وخدماتنا متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية ومعتمدة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية. للحصول على تفاصيل عن الموافقة، يرجى زيارة الموقع www.ajmanbank.ae.

JOINT APPLICANT DETAILS

بيانات المتعامل المشترك

Customer Identification (CID) Number*: _____ Relationship*: _____ صلة القرابة*: _____

Salutation*: Mr. سيد Mrs. سيدة Miss أنسة اللقب*: _____

Name (as in passport): First Name*: _____ الاسم (كما في جواز السفر): الاسم الأول*: _____

Middle Name: _____ اسم الأب: _____

Last Name*: _____ اسم العائلة*: _____

Date of Birth*: _____ تاريخ الميلاد*: _____ Gender*: Male ذكر Female أنثى الجنس*: _____

Number of Dependents: _____ عدد الأشخاص الذين تعولهم*: _____ Residency status*: _____ وضع الإقامة*: _____

Mother's maiden name: _____ إسم الأم*: _____

Qualification: Undergraduate طالب جامعي Graduate خريج جامعي Post Graduate دراسات عليا المؤهلات العلمية*: _____

Illiterate غير متعلم Elementary ابتدائي High School ثانوي Professional حرفي

Passport Number*: _____ رقم جواز السفر*: _____

Passport issue place*: _____ مكان إصدار جواز السفر*: _____

Passport Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء جواز السفر*: _____

Visa Number (For expatriates*): _____ رقم التأشيرة (للمقيمين*): _____

Issued by Emirate*: _____ صادرة عن إمارة*: _____

Visa Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء التأشيرة*: _____

Emirates ID Number*: _____ رقم الهوية الإماراتية*: _____

EID Expiry date*: _____ تاريخ إنتهاء الهوية*: _____

Primary Nationality*: _____ الجنسية الرئيسية*: _____

Country of Birth*: _____ مكان الميلاد*: _____

Other Nationality (if applicable*): _____ الجنسية الأخرى (إن وجدت*): _____

Additional passport Number (if applicable*): _____ رقم جواز السفر الإضافي (إن وجد*): _____

Additional passport issue place (if applicable*): _____ مكان إصدار جواز السفر الإضافي (إن وجد*): _____

Domestic Politically Exposed Person (PEP)*: No لا Yes نعم شخصية سياسية محلية*: _____

If Yes, please specify*: _____ إذا كانت الإجابة «نعم»، يرجى تحديد*: _____

Position*: _____ المنصب*: _____

Foreign Politically Exposed Person (PEP)*: No لا Yes نعم شخصية سياسية أجنبية*: _____

If Yes, please specify*: _____ إذا كانت الإجابة «نعم»، يرجى تحديد*: _____

Position*: _____ المنصب*: _____ Country*: _____ البلد*: _____

JOINT APPLICANT DETAILS
بيانات المتعامل المشترك

Building name*: _____ اسم البناية*: _____ Flat Number/Villa Number*: _____ رقم الشقة/رقم الفيلا*: _____
Street name*: _____ اسم الشارع*: _____
Area*: _____ المنطقة*: _____ Nearest Landmark*: _____ أقرب معلم بارز*: _____
P.O. Box*: _____ صندوق بريد*: _____ City*: _____ المدينة*: _____
Telephone Number: _____ رقم الهاتف*: _____ Mobile Number*: _____ رقم الهاتف المتحرك*: _____
Email *: _____ البريد الإلكتروني*: _____
Employer Name/Company Name: _____ اسم جهة العمل/اسم الشركة*: _____
Monthly salary (AED)*: _____ الراتب الشهري (درهم إماراتي)*: _____
Designation: _____ المنصب*: _____
Company Address: _____ عنوان الشركة*: _____

JOINT APPLICANT EMPLOYMENT DETAILS
تفاصيل العمل للمتعامل المشترك

Employed موظف Self-Employed أعمال حرة Unemployed غير موظف Retired/Pensioner متقاعد
 others (specify*): _____ أخرى (الرجاء التحديد)*: _____
Occupation*: _____ المهنة*: _____ Position: _____ المنصب*: _____
Employer Name/Company Name*: _____ اسم جهة العمل/اسم الشركة*: _____
Date of joining*: _____ تاريخ الالتحاق بالعمل*: _____ Department*: _____ القسم*: _____
P.O. Box*: _____ صندوق بريد*: _____ City*: _____ المدينة*: _____ Country*: _____ البلد*: _____

JOINT APPLICANT FINANCIAL DETAILS
التفاصيل المالية للمتعامل المشترك

Monthly salary*: _____ الراتب الشهري*: _____
Other monthly income*: _____ دخل شهري اخر*: _____
Source of other monthly income*: _____ مصدر الدخل الشهري الاخر*: _____
Amount of initial deposit (AED)*: _____ مبلغ الإيداع الأولي (درهم إماراتي)*: _____

**Purpose of opening the account
(select more than one if applicable)**
**الغاية من فتح الحساب
(يرجى تحديد أكثر من اختيار إن وجد)**

Salary راتب شهري Cash Deposits/Withdrawal إيداعات/سحوبات نقدية
Inward/Outward FT واردة/تحويلات مالية محلية صادرة Cheque Deposits/Withdrawals إيداع/سحب شيكات
Inward/Outward Remittances واردة/تحويلات مالية خارجية صادرة Savings توفير
Transfer from countries*: _____ تحويلات مالية من بلدان*: _____
Transfer to countries*: _____ تحويلات مالية إلى بلدان*: _____

DECLARATIONS, TERMS AND CONDITIONS

الإقرارات، الشروط والأحكام

Debit Card

I/We hereby request Ajman Bank to update my/our ATM/Debit Card limits to the amounts mentioned in the form. I agree that the amount I/We can withdraw/purchase is the only valid amount mentioned in this request and is limited to the available limits on the card regardless the amount available in my account. I/We have read and understood the Terms and Conditions governing the usage of Ajman Bank ("Bank") Debit Card. I/We accept to be bound by the said terms and Conditions or to any changes made therein from time to time by the Bank at its sole discretion without notice to us. I/We accept full responsibility for my/our Debit Card and I hereby acknowledge that the YOUNG account holder and/or I cannot hold the Bank liable, responsible or accountable in any way whatsoever for any loss or damage whatsoever arising as a result of the Bank allowing me and/or the account holder to make withdrawals/transactions using the Debit Card as set out above. I/We undertake that usage of the ATM/Debit Card shall be strictly in accordance with the above mentioned daily transaction limit. I undertake to safeguard my ATM/Debit Card and not share my Personal identification number/One-time password with anybody to ensure its safety.

SMS/Email Marketing Messages terms and conditions

1. From time to time the Bank may advertise its own products or services via SMS/Email messages. These SMS/Email marketing messages are sent based on an opt-in basis and provide information about current offers, products, or services, as well as contests and events offered or hosted by Ajman Bank. These messages are available to the existing customers, and are sent from an automated system.

2. The Bank will take reasonable care to ensure that any message it sends reaches the customer and that is accurate and complete. The Bank cannot guarantee this as it depends upon the reliability of the SMS/Email messaging and the network operator for your mobile phone(s)/email service provider(s) as well as geographic and other conditions or circumstances beyond our control. The Bank shall not be liable to the customer for any loss due to any event or circumstance beyond our reasonable control or caused by delay or failure of any message to be received by the Customer.

3. Customer should be aware of fraudulent SMS/Email trying you into revealing your personal information. A bank will never send you such SMS/Emails.

4. The Bank will not be liable for any delays or failures in the receipt of any SMS/Email messages in connection with any marketing products. Delivery of SMS/Email messages is subject to effective transmission from your service provider/network operator and is outside of the Bank's control.

5. This Opt-in Form shall be governed by and construed in accordance with the laws of United Arab Emirates and any other applicable laws, rules and regulations of the relevant authority of United Arab Emirates

WARNING: In the event of a Customer's failure to meet the Bank's terms and conditions before and during the Consumer's relationships with the Bank, the bank may initiate appropriate action as deemed necessary as a consequence of non-repayment or non-fulfillment of terms and conditions.

The actions taken may include the following:

Negative rating in the AECB bureau or other Credit Information agency and the possible limitations on the ability to borrow/obtain financing in the future Legal Proceedings via Court Collection measures including presenting security cheques for clearing and claim on guarantees. In case if additional securities in terms of pledge collaterals, post-dated cheques etc. are obtained, these securities can be utilized or be enforced in case of any default in payment or non-fulfillment of any terms and conditions or any other signed contract.

بطاقة الخصم المباشر

أطلب/تطلب بموجبه من مصرف عجمان تعديل سقف السحب ببطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم الخاصة بي/بنا إلى المبالغ المذكورة في الطلب. أوافق/نوافق على أن المبلغ الذي يمكنني/يمكننا السحب/الشراء بموجبه هو المبلغ الصحيح الوحيد المذكور في هذا الطلب ويقتصر على الحدود المتاحة في البطاقة بغض النظر عن المبلغ المتوفر في حسابي. أقر/نقر بأنني/بأننا قد قرأت/قرأنا وفهمنا/فهمنا الأحكام والشروط التي تنظم استخدام بطاقة خصم مصرف عجمان ("المصرف"). وأقبل/نقبل الالتزام بالأحكام والشروط المذكورة أو بأي تغييرات يتم إجراؤها من وقت لأخر من قبل المصرف وفقاً لتقديره الخاص بدون إشعاري/إشعارنا بذلك. أقبل/نقبل المسؤولية الكاملة عن بطاقة الخصم الخاصة بي/بنا، وأقر بموجبه أنه لا يجوز لصاحب حساب التوفير للصغار و/أو لي تحميل المصرف المسؤولية أو المساءلة بأي شكل من الأشكال عن أي خسائر أو أضرار على الإطلاق تنشأ عن سماح المصرف لي و/أو لصاحب الحساب بإجراء أي عمليات سحب/معاملات باستخدام بطاقة الخصم على النحو المبين أعلاه. أتعهد/نتعهد بالتقيد الصارم باستخدام بطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم في حدود سقف المعاملات اليومية المذكور أعلاه. أتعهد بحماية بطاقة الصراف الآلي/بطاقة الخصم والمحافظة عليها وعدم مشاركة رقم التعريف الشخصي/الرقم السري لمرة واحدة مع أي شخص آخر لضمان أمنها وسلامتها.

الشروط الاحكام للوسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني

1. يجوز للمصرف من حين لآخر الإعلان عن منتجاته أو خدماته الخاصة عن طريق الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني. يتم إرسال تلك الرسائل التسويقية النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني على أساس الاشتراك في التطبيق وتقديم معلومات بخصوص العروض أو المنتجات أو الخدمات الجارية، فضلاً عن الموافقات والأحداث التي يقدمها أو يستضيفها من مصرف عجمان. تلك الرسائل متاحة للعملاء الحاليين ومرسلة من نظام آلي.

2. سيبدل المصرف الرعاية المعقولة لضمان وصول أي رسالة يرسلها إلى العميل ولضمان الدقة والاكتمال. لا يضمن المصرف ذلك الأمر، حيث أنه يعتمد على مصداقية الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني ومصداقية مشغل الشبكة بالنسبة لهاتفك الجوال (هواتفك الجواله)/مقدم (مقدمي) خدمة البريد الإلكتروني التابع (التابعين) لك، فضلاً عن اعتماد الأمر على الشروط أو الظروف الجغرافية وغيرها والتي تخرج عن نطاق سيطرتنا. لا يعد المصرف مسؤولاً أمام العميل عن أي خسارة نتيجة حدث أو ظرف خارج نطاق سيطرتنا المعقولة، أو أي خسارة يسببها تأخر العميل أو إخفاقه في استلام أي رسالة.

3. يجب أن يكون العميل على دراية بالرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني المزورة التي تدفعك للإفصاح عن معلوماتك الشخصية، لن يرسل لك أبداً أي مصرف تلك الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني.

4. لا يعد المصرف مسؤولاً عن أي تأخيرات أو إخفاقات في استلام أي رسائل نصية قصيرة/عبر البريد الإلكتروني فيما يتعلق بأي منتجات تسويقية. يخضع إرسال الرسائل النصية القصيرة/عبر البريد الإلكتروني للإرسال الفعّال من قبل مقدم الخدمة/مشغل الشبكة التابع لك والذي يخرج عن نطاق سيطرة المصرف.

5. يخضع نموذج الاشتراك ويُفسر طبقاً لقوانين الإمارات العربية المتحدة وأي قوانين أخرى وقواعد ولوائح واجبة التطبيق صادرة عن السلطة المعنية في الإمارات العربية المتحدة.

تحذير: في حالة عدم استيفاء المتعامل لشروط وأحكام المصرف قبل وأثناء علاقات المتعامل مع المصرف، يجوز للمصرف اتخاذ الإجراءات المناسبة حسبما يراه ضرورياً نتيجة عدم السداد أو عدم الوفاء بالشروط والأحكام.

قد تشمل الإجراءات المتخذة ما يلي:

التصنيف السلبي في مكتب AECB أو أي وكالة معلومات ائتمانية أخرى والقيود المحتملة على القدرة على الاقتراض / الحصول على تمويل في الإجراءات القانونية المستقبلية من خلال إجراءات التحصيل في المحكمة بما في ذلك تقديم الشيكات الأمنية للمقاصة والمطالبة بالضمانات. في حالة الحصول على أوراق مالية إضافية من حيث ضمانات الرهن والشيكات المؤجلة وما إلى ذلك ، يمكن استخدام هذه الأوراق المالية أو إنفاذها في حالة أي تقصير في السداد أو عدم الوفاء بأي شروط وأحكام أو أي عقد موقع آخر.

Terms and Conditions

I/We agree that the information given above is true and complete, and I/We agree that a copy of the bank's general Terms and Conditions for the operation of account and Electronic Banking Services and those applicable specifically to the type of account chosen by me, has been made available to me at the time of filling this application. I/We understood the relevant terms and conditions are available on the bank's website www.ajmanbank.ae. I/We have read and understood the bank's general Terms and Conditions and Banking Service Guidelines for the operation of account and electronic banking services which are applicable specifically to the type of account chose by me/us and acknowledge that I/We understand and expressly agree and accept to be bound by such terms and conditions which has been made for me/us in English and/or Arabic at the time of filling the application form and on the bank's website as well. I/We confirm that all the expected Inward remittances to my/our account(s) will comply with the all applicable laws, rules and regulations of UAE Central Bank.

Customer Declaration

I/We, hereby agree that Ajman Bank has the right to conduct visit to the customer' at the place of work or residence in following (but not limited) conditions:

- Collect missing documentation/signature

الشروط و الأحكام:

أوافق / نوافق على أن المعلومات الواردة أعلاه صحيحة وكاملة ، وأوافق / نوافق على أن نسخة من الشروط والأحكام العامة للمصارف لتشغيل الحساب والخدمات المصرفية الإلكترونية وتلك المطبقة تحديداً على نوع الحساب الذي اخترته ، تم توفيرها لي في وقت تقديم هذا الطلب وقد قرأت/قرأنا وفهمت/فهمنا الشروط والأحكام العامة للمصرف الخاصة بتشغيل الحساب والخدمات المصرفية الإلكترونية التي تنطبق على وجه التحديد على نوع الحساب الذي اخترته/اخترناه، وأقر/نقر أنني/نحن نفهم ونقبل ونوافق صراحةً على الالتزام بهذه الشروط والأحكام التي قدمت لي/لنا باللغة العربية أو اللغة الإنجليزية عند ملء نموذج الطلب والمتوفرة على الموقع الإلكتروني للمصرف أيضاً www.ajmanbank.ae
أؤكد/نؤكد أن جميع التحويلات المالية الداخلية المتوقعة إلى حسابي (حساباتي)/حسابنا (حساباتنا) سوف تمثل لجميع القوانين والقواعد واللوائح المعطو بهما من جانب مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

إقرار المتعامل

أوافق/نوافق بموجب هذا على أن لمصرف عجمان الحق في إجراء زيارة للعميل في مكان العمل أو السكن وفقاً للشروط التالية (على سبيل المثال لا الحصر):

- جمع الوثائق/التوقيعات المفقودة

Customer Name (1): _____ الاسم المتعامل (1):

Signature

التاريخ: _____ Date: _____ التوقيع

Customer Name (2): _____ الاسم المتعامل (2):

Signature

التاريخ: _____ Date: _____ التوقيع

FOR AJMAN BANK USE ONLY

لاستخدام المصرف فقط

Officer Code: _____ رمز الموظف: _____ Sector Code: _____ رمز القطاع:

Special Approval/Remarks: _____ موافقة/ملاحظات خاصة:

Branch: _____ الفرع: _____ Staff Id Number: _____ الرقم التعريفي للموظف:

Staff Name: _____ اسم الموظف: _____ Signature: _____ التوقيع:

Processed by:

أعدت من قبل:

Staff Name & Employee No.: _____ اسم الموظف او الرقم التعريفي:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ:

Approved by:

تمت الموافقة من قبل:

Staff Name & Employee No.: _____ اسم الموظف او الرقم التعريفي:

Signature: _____ التوقيع:

Date: _____ التاريخ:

SPECIMEN SIGNATURE CARD

نموذج توقيع

Branch: _____ فرع: _____

Date [] [] [] [] [] [] التاريخ

Account Number: [] رقم الحساب

Account Title: _____ اسم الحساب

Account Operating instructions:

تعليمات خاصة بتشغيل الحساب

Singly / Jointly / Others (Please Specify) _____ (فردى / جماعى / اخرى (برجى التحديد)

Authorized Signatory Name (1): _____ اسم المفوض بالتوقيع (1) Signature _____ التوقيع	Authorized Signatory Name (2): _____ اسم المفوض بالتوقيع (2) Signature _____ التوقيع
Authorized Signatory Name (3): _____ اسم المفوض بالتوقيع (3) Signature _____ التوقيع	Authorized Signatory Name (4): _____ اسم المفوض بالتوقيع (4) Signature _____ التوقيع
For Bank Use Only	
Received by:	
Scanned by:	
Authorized by:	
لاستخدام المصرف فقط	

Account Number:.....

حساب رقم:.....

Name of Customer/Account Holder:.....

اسم المتعامل/صاحب الحساب:.....

Emirates ID/Trade license No:.....

بطاقة هوية إماراتية/رخصة تجارية:.....

1. I/We, the above account holder (Customer) hereby voluntarily authorize Ajman Bank (Bank) through this Consent Letter (Letter) to obtain and/or disclose any financial, legal or credit information relating to the Customer. It includes any information pertaining to the current/savings accounts, any outstanding credit history (i.e. home financings, auto financings, personal financings, credit cards, etc.), address, telephones or utility bills relating to the Customer and his authorized signatory or any other information which is part of the credit information report. Customer further agrees that the Bank may obtain, request, transfer and disclose any information relating to Customer obtained from any third parties such as local or international credit bureau, to and between the bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents of the Bank and any third parties selected by any of them or Bank wherever situated. Customer allows this information for private use including for use in connection with the provision of any products or services offered to the Customer and for data processing, statistical and risk analysis purposes, global cash services and dealings in securities on any Exchange Securities Market(s) and any other relevant authorities and agencies pertaining there to. Any of the Ajman Bank branches, subsidiaries, affiliates, representative offices, agents or any third parties selected by any of them shall be entitled to obtain, transfer and disclose any credit, legal or financial information relating to the Customer.

1. أؤوض/نفوض أنا/نحن، صاحب الحساب المذكور أعلاه (المتعامل) مصرف عجمان (المصرف) بموجب هذا (الخطاب) ومن خلاله للحصول على و/أو الإفصاح عن أي معلومات مالية أو قانونية أو ائتمانية تتعلق بالمتعامل ويتضمن ذلك أي معلومات تخص الحسابات الجارية/حسابات التوفير أو أي مبالغ مستحقة سابقاً (فيما يتعلق بالتمويل العقاري وتمويل السيارات أو التمويل الشخصي وبطاقات الائتمان وغيرها) والعنوان وأرقام الهاتف أو فواتير المنافع العامة ذات الصلة بالمتعامل والموقع المفوض لديه أو أي معلومات أخرى تمثل جزءاً من تقرير المعلومات الائتمانية، وعلاوة على ذلك، فإن المتعامل يوافق أيضاً على أن من حق المصرف أن يحصل على أو يطلب أو ينقل أو يفصح عن أي معلومات تتعلق بالمتعامل يكون المصرف قد حصل عليها من أي طرف آخر مثل مكتب الائتمان المحلي أو الدولي، على أن يجري أي مما ذكر لفروع المصرف وشركائه التابعة والفرعية ومكاتبه التمثيلية ووكلائه وأي أطراف أخرى يختارها المصرف أو أي من فروعها أو شركائه التابعة، أي أياً كان موقعها. يسمح للمتعامل باستخدام هذه المعلومات لأغراض خاصة بما في ذلك استخدامها لتوفير أي منتجات أو خدمات تعرض على المتعامل وأي معالجة للبيانات وللأغراض الإحصائية وأغراض تحليل المخاطر وخدمات النقد العالمية والتعاملات في الأوراق المالية في أي سوق أوراق مالية وأي سلطات ووكالات أخرى ذات صلة. يحق لأي من الفروع أو الشركات التابعة أو الشركات الفرعية أو المكاتب التمثيلية أو الوكلاء لمصرف عجمان أو لأي طرف ثالث يختاره أي مما ذكر الحصول على ونقل والإفصاح عن أي معلومات ائتمانية أو قانونية أو مالية ترتبط بالمتعامل.

I/We, understand that the Customer has the right to withdraw this consent by contacting Bank' contact centre (800 22) for the following at any time:

أنا / نحن، أفهم أن المتعامل لديه الحق في سحب هذه الموافقة بواسطة الاتصال بمركز الاتصال 800 22 في أي وقت:

a. The processing of Personal Data by the Bank except where Personal Data is required for business operations related to the Consumer's Products and Services

أ. معالجة البيانات الشخصية من قبل المصرف باستثناء الحالات التي تكون فيها البيانات الشخصية مطلوبة للعمليات التجارية المتعلقة بمنتجات وخدمات المستهلك

b. Personal Data sharing with agents of the Bank and any third parties for purposes such as but not limited to sales and marketing.

ب. مشاركة البيانات الشخصية مع وكلاء المصرف وأي أطراف ثالثة لأغراض مثل المبيعات والتسويق على سبيل المثال لا الحصر.

I/We, understand that a future withdrawal of expressed consent by a Customer shall not affect the lawfulness of Data processing based on the prior expressed consent. Unless specified otherwise, the withdrawal must take effect within complete 30 calendar days

أنا / نحن، أفهم أن الغاء أو سحب هذه الموافقة مستقبلاً من قبل المتعامل لن يؤثر على قانونية معالجة البيانات بناءً على الموافقة الصريحة المسبقة، ما لم ينص على خلاف ذلك، يجب أن يسري الانسحاب خلال 30 يوماً

I/We, understand that the Consumer's right to request access to and to request correction of the Data/Personal Data by contacting the bank for any inquiries or Complaints in respect of the Data/Personal Data on Bank' contact centre (800 22) or visit to the nearest Bank branch.

أنا / نحن، أفهم حق المتعامل في طلب الوصول إلى البيانات / البيانات الشخصية وطلب تصحيحها عن طريق الاتصال بالمصرف لأية استفسارات أو شكاوى فيما يتعلق بالبيانات / البيانات الشخصية الموجودة على مركز الاتصال بالمصرف 800 22 أو زيارة أقرب فرع.

2. Without prejudice to the foregoing, the Customer hereby authorizes the Bank, without any need to get any written or oral permission, to obtain or disclose any of the information indicated in this Letter from any governmental, semi-governmental authorities, body, organization, company, credit bureau or any service provider such as electricity, water and telecommunications companies, or any other person or entity as it is needed, whether inside the United Arab Emirates or abroad, which maintain or are supposed to maintain any of the information contained in this Letter relating to the Customer. The Bank, pursuant to this Letter, may communicate with such bodies or disclose any of the information mentioned in this letter.

2. دون إخلال بما سبق، فإن المتعامل يفوض المصرف بموجب ذلك، ودون حاجة إلى الحصول على أي تصريح خطي أو شفهي للحصول على أو الإفصاح على أي من المعلومات التي يوضحها هذا الخطاب من أي سلطات أو هيئات أو منظمات أو شركات حكومية أو شبه حكومية أو أي مكتب ائتمان أو أي مزود خدمة مثل شركات الكهرباء أو المياه أو الاتصالات عن بعد أو أي شخص أو كيان آخر، حسب الضرورة، سواء كان ذلك داخل الإمارات العربية المتحدة أو خارجها بحيث يحافظ كل مما ذكر أو من المفترض عليهم المحافظة على أي معلومات يتضمنها هذا الخطاب فيما يتعلق بالمتعامل.

Ajman Bank, hereby, informs you that Bank will only collect Data/Personal Data for a lawful purpose directly related to a function or activity of the Consumer

وبموجب هذا الخطاب، يجوز للمصرف التواصل مع تلك الهيئات أو الإفصاح عن أي من المعلومات المذكورة في هذا الخطاب.

The Bank shall be entitled to use any or all of the information contained in this letter for the purpose of granting/commencing to grant the Customer any financing facilities or any other banking services offered by the Bank or to use this information for the purpose of accessing the Customer credit position and collect any amounts payable to the Bank. Customer also confirms that he/she will pay all the charges (as per Ajman Bank's approved Tariff of Charges guide published on www.ajmanbank.ae and available across all branches) to the bank required to access this information from any source.

يحق للمصرف استخدام أي من أو جميع المعلومات التي يتضمنها هذا الخطاب لأغراض منح/البدء في منح المتعامل أي تسهيلات مالية أو أي خدمات مصرفية أخرى يعرضها المصرف أو استخدام هذه المعلومات لأغراض الوصول إلى الوضع الائتماني للمتعامل وتحصيل أي مبالغ واجبة الدفع للمصرف. يؤكد المتعامل أيضاً أنه سيدفع للمصرف جميع الرسوم المطلوبة للوصول للوصول إلى هذه المعلومات من أي مصدر.

3. This Letter shall be governed by and interpreted in accordance with the Federal Credit Information Law Number six (6) of 2010 and any other applicable laws of the United Arab Emirates. Any dispute arising between the Bank and the Customer with regards to this Letter shall be referred to the exclusive jurisdiction of the courts of the United Arab Emirates

3. يخضع هذا الخطاب ويفسر وفقاً للقانون الاتحادي للمعلومات الائتمانية رقم 6 لعام 2010 وأي قوانين سارية أخرى بالإمارات العربية المتحدة. يحال أي نزاع ينشأ بين المصرف أو المتعامل بشأن هذا الخطاب إلى الاختصاص القضائي الحصري لمحاكم الإمارات العربية المتحدة.

Why consent is needed and how the information will be used:

Your consent (permission) for us to obtain and share your account information including the transaction details for the identified period, is needed for the purpose listed and explained below.

لماذا يجب الحصول على الموافقة وكيف سيتم استخدام المعلومات:

يجب موافقتك (تصريحك) للحصول على معلومات حول حسابك ومشاركتها بما في ذلك تفاصيل المعاملة للفترة المحددة، للأغراض المذكورة والموضحة أدناه.

Information provided will be shared and retained accordance with Applicable law concerning data security and privacy protection.

ستتم مشاركة المعلومات المقدمة والاحتفاظ بها وفقاً للقانون المعمول به فيما يتعلق بأمن البيانات وحماية الخصوصية.

This information received by Ajman Bank, shall only be used for providing different banking services and facilities to the customer from time to time and may be shared with regulatory authorities or third party as and when required. The information you authorize us to obtain and share to determine your eligibility for the product and may be used for marketing purpose, subject to customer consent.

ستتم استخدام هذه المعلومات التي يتلقاها مصرف عجمان فقط لتقديم خدمات وتسهيلات مصرفية مختلفة للمتعامل من وقت لآخر وبمكّن مشاركتها مع السلطات التنظيمية أو طرف ثالث عند الاقتضاء. إن المعلومات التي تصرح لنا بالحصول عليها ومشاركتها لتحديد مدى أهليتك لبعض المنتجات وبمكّن استخدامها لأغراض تسويقية، هنا بموافقة المتعامل.

I/We, understand that, in case, customer does not agree or withdraws this consent, Ajman Bank may not be able to execute customer's certain transaction or requests, which require obligatory sharing of information.

أفهم / نفهم، في حالة عدم موافقة المتعامل أو الغاء هذه الموافقة، قد لا يتمكن مصرف عجمان من تنفيذ أية معاملة أو طلبات معينة للمتعامل، والتي تتطلب مشاركة إلزامية للمعلومات.

The source of data for lawful purposes will be the information provided by customer or may be obtained by the bank from external sources (e.g. AECB or other banks) as and when required.

سيكون مصدر البيانات للأغراض المشروعة هو المعلومات المقدمة من قبل المتعامل أو التي يمكن أن يحصل عليها المصرف من مصادر خارجية (مثل الاتحاد للمعلومات الائتمانية أو مصارف الدول المستقلة أو البنوك الأخرى) عند الاقتضاء.

Applicant Signature:

(If you are a customer of Ajman Bank, your signature should be identical to the signature on your Ajman Bank Account)

توقيع مقدم طلب:

(إذا كنت متعاملاً لدى مصرف عجمان، يجب أن يكون توقيعك مطابقاً للتوقيع الموجود لدى مصرف عجمان)

Date

 / /

تاريخ: